



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1998/L.16
31 March 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 5 повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Алжир*, Афганистан*, Бангладеш, Бутан, Венесуэла, Вьетнам*, Гаити*, Гватемала, Гвинея, Дания*, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика*, Египет*, Индия, Ирак*, Иран (Исламская Республика)*, Ирландия, Италия, Йемен*, Кабо-Верде, Камерун*, Канада, Кения*, Китай, Колумбия*, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигерия*, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама*, Перу, Португалия*, Руанда, Сальвадор, Свазиленд*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Того*, Уганда, Финляндия*, Франция, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия* и Южная Африка:
проект резолюции

1998/... Право на питание

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

ссылаясь также на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в которых признается право на питание и основное право каждого человека быть свободным от голода,

ссылаясь далее на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия, состоявшейся в Риме 13-17 ноября 1996 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/8 от 3 апреля 1997 года,

признавая, что проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности имеют глобальные масштабы и что, по-видимому, они будут сохраняться и даже резко обостряться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры с учетом прогнозируемого роста населения мира и значительной нагрузки на природные ресурсы,

вновь подтверждая, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

напоминая, как это было сделано в Римской декларации, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического и экономического давления, и подтверждая в этой связи важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу продовольственную безопасность или лишаящих людей их средств к существованию,

будучи убеждена в том, что каждое государство должно разработать стратегию, соответствующую его ресурсам и возможностям, для достижения своих индивидуальных целей в ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации и Плане действий, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общества и экономические структуры приобретают все более взаимосвязанный характер и где скоординированные усилия и общая ответственность имеют определяющее значение;

1. вновь подтверждает, что голод является оскорблением и нарушением человеческого достоинства и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его ликвидации;

2. также подтверждает право каждого человека на доступ к безопасному и полноценному питанию в соответствии с правом на надлежащее питание и основополагающим правом каждого быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. считает нетерпимым, что свыше 800 млн. человек, особенно женщин и детей, во всем мире, и в частности в развивающихся странах, не имеют достаточного количества продовольствия для удовлетворения своих основных потребностей в области питания, что нарушает их основные права человека;

4. подчеркивает необходимость предпринять усилия по мобилизации и оптимизации предоставления и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, в целях активизации национальной деятельности по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

5. приветствует инициативу, предпринятую Управлением Верховного комиссара по правам человека, по организации, как это предлагается в резолюции 1997/8 Комиссии, Консультации по вопросу о праве на достаточное питание в качестве конкретной и практической меры по реализации цели 7.4 Римской декларации и Плана действий, с тем чтобы четче определить связанные с питанием права, изложенные в статье 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и предложить пути осуществления и реализации этих прав в качестве средства выполнения обязательств Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и настоятельно призывает государства-члены в полной мере сотрудничать с Верховным комиссаром в осуществлении этих усилий;

6. одобряет предложение, выдвинутое в ходе Консультации, относительно проведения последующего совещания в 1998 году для продолжения дискуссий по содержанию и средствам осуществления права на достаточное питание, с тем чтобы предоставить в распоряжение Верховного комиссара полный свод рекомендаций, касающихся ее деятельности в ответ на просьбу Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в этой связи предлагает Верховному комиссару поощрять и стимулировать более широкое участие специалистов из государств-членов, соответствующих специализированных учреждений и программ, в особенности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций;

7. предлагает Комитету по экономическим, социальным и культурным правам подготовить, рассмотреть и принять замечание общего порядка для уточнения содержания права на питание и в качестве его вклада в совещание, предлагаемое в пункте 6 выше;

8. просит Верховного комиссара по правам человека представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
